

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 35 (1930-1931)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

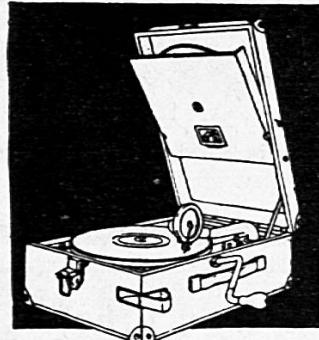
**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## IHR BEGLEITER

auf der Reise, an den Badestrand, im Auto zum Weekend oder zu lieben Freunden. Überall bringt er Frohsinn und Genuss, der kleine „His Master's Voice“. Auch im Freien klingt sein Spiel klar und kräftig.



Reiseapparat Fr. 190.—

# “His Master's Voice”

HUG & Co. / ZÜRICH-HELMHAUS

## Lehrerin

gesucht in **evangelische Anstalt**. Bedingungen: Ausgesprochen christliche Gesinnung, hervorragendes Lehrtalent, Unterricht in Elementarfächern, Französisch, Gesang und eventuell Musik.

Gut empfohlene Lehrerinnen im Alter von 25—35 Jahren wollen gütigst ihre Anmeldung mit Referenzen und Gehaltsansprüchen senden unter Chiffre **0.F.3338 B.** an **Orell-Füssli-Annoncen, Bern.**

## Zürcher Frauenverein für alkoholfreie Wirtschaften

Alkoholfreies Kurhaus Zürichberg, Zürich 7,  
Telephon 27.114

in der Nähe des Zoologischen Gartens  
Alkoholfreies Kurhaus Rigiblick, Zürich 6,  
Telephon 24.205

Alkoholfreies Restaurant Platzpromenade  
beim Landesmuseum, Zürich 1, Tel. 34.107

## Graphologische Fernkurse für Lehrerinnen

Charakterdeutung aus der Handschrift

auf astro-graphologischer Grundlage. Für erfolgreiche Erzieherinnen heute unentbehrlich. Kursdauer 3 Monate. Honorar Fr. 8.— monatlich. 4 maliger Aufgabenwechsel monatlich. Anmeldungen jederzeit an **L. Suter, Postfach 7042 Schwyz, Postcheck Nr. VIII 9938, Zürich.** Nach Kursschluss auf Wunsch Zuweisung von Aufträgen als **Nebeneinkommen.**

## UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

### Cours de vacances pour l'étude du français

Quatre séries indépendantes de trois semaines chacune

**13 juillet—22 août:** Cours, conférences et récitals; enseignement pratique par petites classes: phonétique, explication de textes, traduction, composition et dictée.

**31 août—10 octobre:** Enseignement pratique par petites classes.

**Certificats de français**

Pour tous renseignements s'adresser au Secrétariat de la Faculté des Lettres, Cité, Lausanne

## HÖHERE HANDELSCHULE LAUSANNE FERIENKURSE

1. Kurs: 13. Juli bis 31. Juli — 2. Kurs: 3. August bis 21. August

10 bis 20 Stunden **Französisch** wöchentlich. — Programme, Verzeichnisse von Familienpensionen usw. durch die Direktion

Ferien- u. Erholungsaufenthalt  
in

### St. Beatenberg

Berner Oberland — 1150 m ü. M.

Erholungsheim

### FIRNELICHT

Schöne Lage am Wald mit schattigem Garten. Gelegenheit zu Liegekuren und Sonnenbädern, Massage. An kühlen Tagen Zentralheizung. Reichhaltige Bibliothek. Keine infektiösen Kranken. Vegetarische, Fleisch- und Diätküche, Rohkost. Prospekte durch

A. Sturmfels und Th. Secretan

### Gminder Halblinnen

in vielen Indanthrenfarben, unverwüstlich für Bekleidung, Vorhänge, Handarbeiten usw., 80 cm breit, Fr. 2.60. Dito

### Gminder Rips

Fr. 2.90. Licht- und waschechte

**Woll- u. Halbwollstoffe, Seiden, Ledersamte etc.**  
Bitte, Muster zu verlangen.

Gminder Halblinnenversand  
**Brücklmayer & Stürenburg**  
**Dornach** (Solothurn)

**Kopfläuse** samt Brut verschwinden in einer Nacht durch den echten „Zigeunergeist“ zu Fr. 1.60 (Doppelfl. Fr. 3.—). Versand diskret durch Jura-Apotheke, Biel.

Bitte an die Lehrerinnen, bei Wahl des Kurortes, bei Einkäufen usw. auf die Inserate in der „Lehrerinnen-Zeitung“ Bezug zu nehmen.



### Spezialpreise für Lehrerinnen

Wünschen Sie eine hübsche Damenweste oder Jumper, ein elegantes Strickkleid, solide Combinaisons, Directoires und Strümpfe, Schaffhauser Wolle oder Phantasiegarne, dann schreiben Sie uns, bitte. Wir senden Ihnen gerne Muster und Auswahlen.

**ISELIN & Co., BERN**      Telephon  
Bollwerk 21.27

75, Kramgasse und Marktgasse 3, 1. Stock (im Spitzenhaus)

### KLEIDERSTOFFE

in den letzten Neuheiten  
beziehen Sie vorteilhaft

**direkt ab Fabrik**

Verlangen Sie Muster!

**Tuchfabrik Schild A.-G., Bern**

# LEHRER-STUDIENREISE

NACH DEN VEREINIGTEN STAATEN

vom 7. Juli bis 1. August 1931 mit den modernen  
Dampfern der

**Hamburg-Amerika Linie**

Preis ab Basel bis Basel Fr. 1412.—

Verlangen Sie sofort Prospekt von  
Aktiengesellschaft

**H. Attenberger, Hapag-Reisebureau**  
Zürich, Bahnhofstrasse 90, Tel. 32.674

# Schirme

Wetterfest, praktisch, elegant  
und doch preiswert — Eigene  
Fabrikation — Eigene Werkstätte

**A. & H. Lüthi**  
am Kornhausplatz  
**Bern**

Ihr Bad wird zum

# Hochgenuss

wenn Sie die wirksamen

## Pinervin-Elfen-Bade-Balsame

Fichtenblut 60% Rainfarrenkraut spezial  
Pfefferminz spezial Rosen und Lavendel etc.

als Badezusätze verwenden

**1 Flasche zu 10 Bäder Fr. 3.25**

Prospekt und Muster gratis  
Erhältlich in allen Apotheken und  
Drogerien, wenn nicht, direkt durch

**A. Kleger, Merkatorium, St. Gallen**

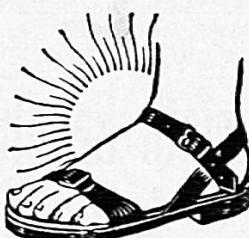
**Jetzt Reformschuhe wählen,  
Statt die Füsse quälen!**

Zeitgemäss Preise!  
Prospekt verlangen  
od. Ansichtsendung!

Kneipp-Sandalen

**Reform-  
Schuh-Haus  
Häusle**

Untere Kirchgasse 4  
Zürich I



Fr. 5.— bis 12.50  
auch mit Kreppsohlen

## FERIEN AM MEER Pension Les Roses HARDELOT-PLAGE

(Pas-de-Calais)

Schönster Badestrand Nordfrankreichs. Feiner Sand, ideale Wälder. Durch seine salz- und  
jodhaltigen Bäder überaus nervenstärkend. Moderner Komfort. Vorzügliche Butterküche.  
Pensionspreis Juni und September von Fr. 8.50 an; Juli und August von Fr. 10.— an.  
Erstklassige Referenzen und Prospekte durch die Besitzerin (Schweizerin). Direkte Züge  
Schweiz—Boulogne s. mer.  
O. Grandchamp-Bigler.

Von Schulen, Vereinen, Gesellschaften usw. bevorzugt!

## Hotel Löwengarten, Luzern

Direkt beim Löwendenkmal und Gletschergarten. Grosser Autopark. Abteil-  
barer Raum für 1000 Personen. Ganz mässige Preise für Frühstück, Mittag-  
essen, Kaffee, Tee, Schokolade, Backwerk usw. J. Buchmann, Bes. Tel. 33.9.

## Kuranstalt Friedenfels

Sarnen am See  
Obwalden

 **Rohkost u. Diätkuren** nach Dr. med. Bircher. Vorzügliche vegetarische  
Küche. Grosse Luftbadanlagen mit idealen Lufthäuschen, eigenes Seestrandbad.  
Schönster Ferienort für Erholungssuchende. Pension Fr. 8.— bis 9.50.

Dr. med. R. Rammelmeyer und K. Jordan

# Kur-Pension Quisisana **LUGANO** **CROCEFISSO**

bietet idealen Ferien- und Kuraufenthalt während des ganzen Jahres. Beste Verpflegung. Auf Wunsch vegetarisch oder nach Bircher. Grosse Luftbäder mit Schwimmbad. Wald- und Parkgelände, äusserst sonnig, etwas ausserhalb der Stadt. Jeder Komfort, fliessendes Wasser. Kurarzt auf Verlangen. Gymnastik. Preise von Fr. 8 an. Prospekt frei.

F. Wassmann

Gleches Haus: **Sonnenberg** ob **Seewen-Schwyz**  
Geöffnet von April bis Oktober. Preise von Fr. 8—9

# TESSIN

Privatpension Brack in Gudo bietet Ferien- und Erholungsbedürftigen in ruhiger, staubfreier Höhenlage angenehmen Aufenthalt. Luft- und Sonnenbad. Neu renoviert. 4 Mahlzeiten. Pensionspreis Fr. 5.50 und Fr. 6.—. Autoanschluss von Bellinzona. — Telephon Nr. 3.

Familie Brack

# LUGANO Hotel-Pension Minerva

Behagliches Haus mit prachtvoller Aussicht. Ruhige, staubfreie Lage. Eigener grosser Park. Fliessendes Warm- u. Kaltwasser in allen Zimmern. Vorzügliche Verpflegung. Pensionspreis Fr. 9—11.

# Christl. Erholungsheim Tabor Locarno-Monti

Sonne, Stille, sorgfältige Verpflegung, frohmütiges Familienleben und Hausandachten in klimatisch bester Lage sichern Ihnen schönste Ferien und Rekonvaleszenz. Pension Fr. 7.50 bis 8.50. Tel. 453. W. KELLER, Prediger.

# Cassina de Agno

Lieblich gelegenes Bergdörfchen, 20 Minuten von Station Agno entfernt, ganz eingesäumt vom herrlichsten Tannenwald, mit Aussicht auf See und Gebirge. Sonnige, bürgerliche Zimmer, neues Badezimmer, bequeme Liegestühle für Liegekuren, Loggia vorhanden, Garten. Wiener Butterküche, auf Wunsch Rohkost — vegetarisch. Preis Fr. 7. Es werden auch Lehrtöchter für feine Küche aufgenommen. Referenzen zu Diensten. Zuschriften: Haus Trautheim, Inhaberin: Fr. J. Tropper.

Schöne, hochinteressante Alpentour nach

# Melchsee-Fruitt

1900 m ü. M.

Hotel Kurhaus

Mässige Preise bei vorzüglicher Verpflegung. Räumlichkeiten für Schulen und Vereine.

Tel. Melchthal 202

Route Brünig-Melchtal, Stöckalp, Fruitt, Jochpass-Engelberg oder Meiringen

# Reinhard am See

Prospekte durch O. Reinhard-Burri, Bes.

# Monte Generoso Luganer Hotel Suisse

49 Betten, fliessendes kaltes und warmes Wasser, Bäder. Prima Butterküche. Installation frigorifique. Pensionspreis Fr. 12.— pro Tag, Wein und Heizung inbegriffen. Schulen besondere Ermässigung: Nachtessen, Zimmer und Frühstück zu Fr. 6.—, Erwachsene Fr. 10.— (Erwachsene der Schulkommissionen auch Fr. 6.—)

Erennio Clericetti, Besitzer.

# Lugano-Muzzano

Pension „Dieterich“

die bevorzugte Erholungsstätte, Nähe Natur-Lido. Südzimmer, Garten. Gesunde Ernährung. Pension Fr. 7.50. Prospekt frei. Voranmeldung erforderlich. Inh. Gymnastiklehrer Dieterich.

**OCARNO**, Pension Betz und Kurhaus «MONTI»

**Lago Maggiore**, Höhensüdlage, See- u. Alpenblick

Mildes Klima, wie 1000 m ü. M. **Beste** Nerven-, Magendität  
Neue Pensionspr. Fr. 7-8.50. Prospekt. P. Betz-Pico

Auf dem grossen

# Schul-Ausflug Axenstrasse, Tellskapelle

kehren Sie ein im

# Hotel Schillerstein in Sisikon

(nur 20 Min. von der Tellskapelle). Sehr geeignet für Schulen und Vereine, bei billigster Berechnung. Grosser schattiger Garten, gedeckte Veranda. Strandbad. Tel. 1.

K. Unseld.

## Körperliche und geistige Frische

bringt höhere Leistung! Wenn Sie müde und abgespannt sind, wenn bei Ihrer verantwortungsvollen, aufreibenden Lehrtätigkeit in Ihrem Körperhaushalte irgendetwas versagen will, sei es Herz, Nerven, Stoffwechsel oder Verdauung, so wenden Sie sich vertraulich an uns. Verlangen Sie einmal die Broschüre über Berufskrankheiten, sowie den ausführlichen Prospekt L. 4.

Kuranstalt **Sennritti** 900 m.  
hoch  
Degersheim  
Danzeisen-Grauer, Dr. med. v. Segesser.

Kurhaus Schochenberg  
HERISAU

Park, Wald, Alpenpanorama.  
Prima selbstgeführte Küche.  
Pension von Fr. 6.50 an. Prospekte.  
A. und H. Pfaundler.

Ruhige Ferien oder  
individuelle Behandlung im  
**Kurheim Kardia** 950 m.  
ü. M.

**G A I S** (Appenzellerland)

in sonnigem, einfachem Landhause (physik.-diätetische  
Verfahren, Psychotherapie). Christliche Weltanschauung.  
Eigenes Luft- und Sonnenbad. Nur Bircherkost. Das  
ganze Jahr offen. Prospekt. Tel. 119.

Eduard u. Dr. med. Alice Schweingruber-Hütt.

## Die Heimarbeit Trogen (App.)

empfiehlt sich für Vorhänge, Tisch-  
und Bettwäsche in Hand - Filet,  
Hohlsaum- u. Kreuzsticharbeiten.  
Besticken von Aussteuern, Liefe-  
rung von Handnetzen usw. Bitte  
Muster verlangen. Adresse: Heim-  
arbeit Trogen.

Erholungsheim

## Rosenhalde Hünibach

(zwischen Thun und Hilterfingen)

Prachtvoll erhöhte Lage am rechten  
Seeufer. Freundliches Heim für Erho-  
lungs- und Ruhebedürftige. Diätkuren.  
Bäder. Zentralheizung. Sorgfältige  
Pflege durch diplomierte Rotkreuz-  
Pflegerin. Pensionspreis Fr. 8.50 bis  
10.—. Auf Wunsch neuzeitliche Ernäh-  
rung streng nach Dr. Bircher-Benner,  
Zürich, von Fr. 12.— an. Jahresbetrieb.  
Beste Referenzen. Prospekte durch  
Schwester R. Mader.

Kur-, Erholungs- und Ferienbedürftige  
erzielen sehr gute Heilerfolge in der physik.-diätet.

Kuranstalt **Schloss Steinegg**  
bei Hüttwilen (Thurg.) — 650 m ü. M. — Tel. 50

Hervorragende Lage für leichtere Nerven- und  
Gemütsleidende. Vorzügl. Badeeinrichtung. Kon-  
kurrenzlose Luft- und Sonnenbadanlage. Kohlen-  
säurebäder. Massage. Strandbad etc. Vorbildlich  
gepflegte Küche. Fisch-, vegetar., Bircher- oder  
Rohkosttisch. Herrliche, ozonreiche Lage. — Kur-  
arzt. Hotelauto. Verlangen Sie Prospekte.  
Die Verwaltung.

## Remüs Pension Waldheim

Engadin, zirka 1200 m, 7 km von Schuls-Tarasp  
Ferien- und Erholungssuchende finden daselbst  
1a Verpflegung und freundliche Zimmer, staub-  
freie, ruhige, sonnige Lage. Garten, Waldnähe,  
Strandbad. Pensionspreis 7-8 Fr. Pros. d. C. Denoth.

## Nizza - Pension Rose-Fleurie

Maison Suisse, 34, Avenue Acacias. Beliebter  
Ferienaufenthalt. Gute Küche. Fliessendes  
Wasser. Garten. Ruhige Lage. Pensionspreis  
mit Zimmer ab 26 franz. Franken. Zimmer  
ab 10 franz. Franken.

## Nerven-Heilanstalt Friedheim

Zihlschlacht (Thurgau). Eisenbahnstationen: Amriswil, Bischofszell-Nord

## Nerven- und Gemütskranke

Sorgfältige Pflege — Gegründet 1891 — Drei Ärzte — Telephon Nr. 3

Chefarzt und Besitzer: **Dr. Krayenbühl**



*Tanz, Kindchen, tanz !  
Dein Kleidchen strahlt vor Glanz.  
Daß dich's ja nicht gereue !  
Ich wasch es dir aufs neue,  
Tanz, Kindchen, tanz !*

*Spiel, Kindchen, spiel !  
Zum Waschen braucht's Persil.  
Kriegt dein Kleidchen Flecken,  
mußt du nicht erschrecken,  
das Waschen ist ein Spiel.*

Wie schnell, einfach und bequem ist,  
auch ausserhalb der grossen Wäsche,  
ein Kinderkleidchen, ein Unterrock,  
ein Beinkleid ausgewaschen  
mit



Gerade die feinen Gewebe kann man nicht  
besser und einfacher waschen als mit Persil,  
dessen milde Wirkung sie schont und ihnen  
eine strahlende Reinheit verleiht.